

# **MANUALE – SMART READER**

**Versione: giugno 2008**

# SMART READER

## Sommario

<b>1.</b>	<b>CONVENZIONI</b> .....	<b>4</b>
1.1	PITTOGRAMMI / FIGURE.....	4
1.2	TIPI DI RAPPRESENTAZIONE.....	4
<b>2.</b>	<b>INFORMAZIONI SUL PRODOTTO</b> .....	<b>4</b>
2.1	PANORAMICA .....	4
2.2	DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO.....	5
2.3	SEGNALATORI E INDICATORI .....	5
2.4	EVITARE DANNI AL PRODOTTO.....	6
<b>3.</b>	<b>SICUREZZA</b> .....	<b>7</b>
<b>3.1</b>	<b>IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA</b> .....	<b>7</b>
3.1.1	Il significato del Manuale d'uso.....	8
3.1.2	Comportamento in caso di emergenza.....	8
3.1.3	Chi è abilitato all'uso del prodotto.....	8
<b>3.2</b>	<b>MARCATURA DI SICUREZZA SUL PRODOTTO</b> .....	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>DISIMBALLAGGIO E MESSA IN SERVIZIO</b> .....	<b>9</b>
<b>4.1</b>	<b>DISIMBALLAGGIO</b> .....	<b>9</b>
4.1.1	Verificare che la fornitura sia completa.....	9
<b>4.2</b>	<b>MESSA IN SERVIZIO</b> .....	<b>9</b>
4.2.1	Procedura .....	9
4.2.2	Interventi di controllo/Procedure di verifica.....	10
<b>5.</b>	<b>UTILIZZO</b> .....	<b>11</b>
5.1	INDICAZIONI PARTICOLARI DI SICUREZZA E USO .....	11
5.2	UTENSILI SPECIALI, DISPOSITIVI.....	11
<b>6.</b>	<b>MANUTENZIONE</b> .....	<b>11</b>

# SMART READER

## Sommario

6.1	PULITURA DEL PRODOTTO .....	11
6.2	INTERVENTI DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE .....	11
6.3	RICAMBI E MATERIALE DI CONSUMO .....	11
7.	DATI TECNICI .....	12
8.	SMALTIMENTO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE .....	13
9.	ACCESSORI.....	13

## 1. CONVENZIONI

### 1.1 PITTOGRAMMI / FIGURE

Le figure o le rappresentazioni schematiche utilizzate nel presente Manuale possono discostarsi nei singoli dettagli dalle apparecchiature fornite.

### 1.2 TIPI DI RAPPRESENTAZIONE

Il testo in grassetto sta a indicare che le istruzioni devono essere tassativamente osservate. Una inosservanza di tali istruzioni può ingenerare danni per i quali SimonsVoss Technologies AG declina qualsiasi responsabilità.

## 2. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

### 2.1 PANORAMICA



TRA.NFC.MF1K.AP.xx

Lettores Near Field Communication, in prosieguo "Smart Reader" di SimonsVoss

Un prodotto del sistema SimonsVoss 3060

## 2.2 DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

- Lo Smart Reader appartiene alla famiglia di prodotti transponder della SimonsVoss. Legge dati da una scheda Mifare®\* e li trasmette a una chiusura SimonsVoss (cilindro, Smart Relais, serratura per mobile, maniglia di quadro elettrico, elettroserratura). I dati letti contengono le stesse informazioni di un transponder SimonsVoss. Se la scheda contiene dati validi e abilitati per la singola chiusura, la chiusura può essere attivata.
- Lo Smart Reader può essere installato nelle adiacenze (solitamente 30 cm dai cilindri serratura o 50 cm dagli Smart Relais) di ciascuna chiusura, per garantire che la chiusura in oggetto possa essere azionata con una scheda Mifare.
- La chiusura può essere inoltre programmata tramite un programmatore SimonsVoss (SmartCD) o una rete SimonsVoss, con cui le abilitazioni delle schede vengono trattate come dati di transponder.
- Tutte le abilitazioni della porta e/o della chiusura restano inalterate.
- Lo Smart Reader può facoltativamente essere alimentato a batteria (fino a 80.000 azionamenti con una batteria) o tramite alimentatore.

## 2.3 SEGNALATORI E INDICATORI

L'unico segnalatore dello Smart Reader è un LED al centro del pannello frontale. Tale LED si illumina in tre colori (verde, giallo e rosso) e con le relative sequenze di lampeggiamento. Il significato di tali segnalatori è desumibile dalla seguente tabella.

Evento	Schema lampeggiamento	Commento
Inizializzazione eseguita con successo una volta applicata la tensione di esercizio o sostituita la batteria	2 x arancione	
1. Stadio avviso batteria	3 periodi 5 x arancione	6 secondi di ritardo
2. Stadio avviso batteria	6 periodi 5 x arancione	10 secondi di ritardo
Comunicazione scheda via 13,56 MHz non OK	2 x rosso	La scheda non è idonea per la personalizzazione del lettore <sup>†</sup>

\* Mifare è un marchio registrato di NXP Semiconductors

† Le password sulla scheda e nello SmartReader non coincidono.

# SMART READER

Comunicazione scheda via 13,56 MHz OK, la chiusura non risponde	1 x verde, 4 x rosso	
Comunicazione scheda OK, protocollo di apertura non OK (interferenze, zona di copertura critica, errati dati dell'impianto di chiusura)	1 x verde, 1 x rosso	
Comunicazione scheda OK, B-Field OK, dati impianto di chiusura OK, transponder non abilitato	1 x verde	Nessuna apertura!
Comunicazione scheda via 13,56 MHz OK e protocollo di apertura via B-Field OK	1 x verde	Apertura

## 2.4 EVITARE DANNI AL PRODOTTO

**Non portare lo Smart Reader a contatto con acidi o soluzioni alcaline. Evitare ogni pressione meccanica (appoggio o pressione della scheda) sull'alloggiamento.**

**In sede di installazione utilizzare solo un utensile idoneo, in particolare per l'apertura dell'alloggiamento ricorrere a un cacciavite Torx (TX6).**

## 3. SICUREZZA

### 3.1 IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **Le batterie e gli accumulatori impiegati nel presente prodotto possono costituire un pericolo di incendio o di ustione in caso di errore di utilizzo. Non caricare, aprire, riscaldare oltre 100°C, né bruciare le batterie.**
- **L'installazione di uno Smart Reader SimonsVoss presuppone conoscenze nei settori degli impianti di controllo degli accessi, della meccanica delle porte, della omologazione delle porte, del montaggio elettronico nonché la dimestichezza con il software SimonsVoss. Per questo motivo il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato addestrato.**
- La SimonsVoss Technologies AG non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti a montaggio difettoso.
- A seguito dell'errata installazione di uno Smart Reader può risultare bloccato l'accesso attraverso una porta. La SimonsVoss AG non risponde delle conseguenze di una errata installazione, quale accesso bloccato a persone infortunate o a rischio, danni materiali o altri danni.
- Rimuovere la batteria in caso di non utilizzo dello Smart Reader per un periodo superiore a una settimana.
- L'installazione dello Smart Reader deve essere effettuata nel rispetto delle Direttive ESD (cariche elettrostatiche). In particolare occorre evitare ogni contatto con le basette e i circuiti integrati stampati sulle stesse.
- **I portatori di impianti medici elettronici (pace-maker, apparecchi acustici ecc.) devono mantenere una distanza minima di 30 cm fra l'impianto e lo Smart Reader e devono essere avvisati separatamente al riguardo.**
- Per motivi di sicurezza si consiglia ai portatori di impianti di informarsi presso il proprio medico circa i possibili rischi rappresentati da gruppi RFID (identificazione automatica a radiofrequenza).
- I livelli di chiusura sovraordinati noti nei transponder standard SimonsVoss non sono disponibili in caso di utilizzo dello Smart Reader.
- La funzione di validazione nota nei transponder standard SimonsVoss (assegnazione di validità temporali nel transponder) non è disponibile in caso di utilizzo di Smart Reader.
- La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche o perfezionamenti tecnici.
- La documentazione è stata redatta secondo scienza e coscienza, ma non si possono escludere eventuali errori. Nessuna responsabilità può essere assunta a tal proposito.
- Se vi sono scostamenti nei contenuti delle versioni in lingua straniera della documentazione, in caso di dubbio fa fede l'originale tedesco.

## 3.1.1 Il significato del Manuale d'uso

- Il presente Manuale d'uso fa parte del prodotto.
- Il Manuale d'uso deve essere conservato per l'intero ciclo di vita del prodotto.
- Il Manuale d'uso deve essere consegnato ad ogni successivo proprietario del prodotto.

## 3.1.2 Comportamento in caso di emergenza

- Informare l'amministratore dell'impianto di chiusura.
- Comunicare all'amministratore il segnalatore del LED che si illumina.
- Se si è abilitati, sostituire eventualmente le batterie
- La porta (chiusura SimonsVoss) può essere all'occorrenza aperta anche con un transponder SimonsVoss all'uopo abilitato o tramite una apertura di emergenza con un programmatore (SmartCD) o tramite una rete SimonsVoss.

## 3.1.3 Chi è abilitato all'uso del prodotto

In linea di massima lo Smart Reader può essere utilizzato da qualsiasi persona. Si raccomanda tuttavia di fornire brevi istruzioni all'utente. Ai portatori di impianti medici elettronici si applicano delle indicazioni di sicurezza separate (vedere a tal proposito il capitolo 3.1).

## 3.2 MARCATURA DI SICUREZZA SUL PRODOTTO

Lo Smart Reader è contrassegnato con un simbolo CE per l'impiego in Europa.



## 4. DISIMBALLAGGIO E MESSA IN SERVIZIO

### 4.1 DISIMBALLAGGIO

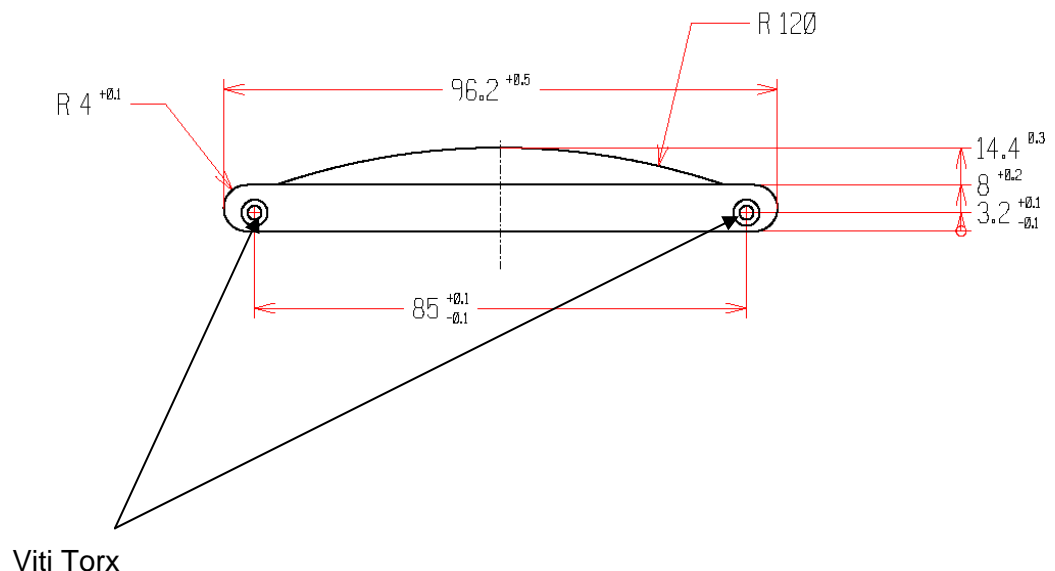
#### 4.1.1 Verificare che la fornitura sia completa

- Lo Smart Reader
- Viti e tasselli per il fissaggio a parete (solo con varianti AP)
- Il presente Manuale d'uso
- La batteria

### 4.2 MESSA IN SERVIZIO

#### 4.2.1 Procedura

- Con l'ausilio del software SimonsVoss creare una scheda master e una scheda abilitata alla verifica di funzionamento. (\*Leggere al proposito il capitolo corrispondente nel manuale software).
- Aprire l'alloggiamento svitando le viti Torx sul lato inferiore dell'alloggiamento.

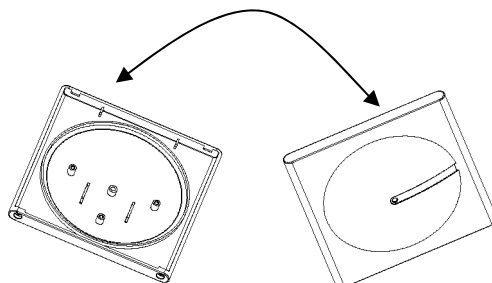


- Separare l'alloggiamento in guscio superiore e guscio inferiore

\* al PC deve essere collegato un programmatore di schede CD.MIFARE tramite una porta USB libera. Nelle proprietà del transponder deve essere selezionata Scheda.

# SMART READER

Pag. 10 di 13



- Collocare la batteria nel vano apposito rispettando le polarità.
- Attendere circa 10 secondi fintantoché lo Smart Reader non si sarà inizializzato.
- Inizializzare lo Smart Reader tenendovi davanti una scheda master. In tal modo lo Smart Reader riceve le proprie password e la propria inizializzazione in relazione a un segmento impostato dall'utente / dal gestore.
- Mantenere lo Smart Reader nella posizione di montaggio desiderata (modalità ideale 105 cm sopra il pavimento e a 30 cm dalla chiusura) e verificare il funzionamento **a più riprese** con una scheda abilitata.
- Praticare i fori per i tasselli per il fissaggio dello Smart Reader alla parete utilizzando eventualmente il guscio inferiore come maschera per la foratura. Assicurare un corretto allineamento. Utilizzare all'occorrenza una livella a bolla d'aria. La distanza ideale è di 105 cm sopra il pavimento e di 30 cm dalla chiusura.
- Fissare il guscio inferiore alla parete con le viti fornite in dotazione.
- Riavvitare il guscio superiore con le viti Torx sul guscio inferiore (**utilizzare un utensile idoneo, pena il rischio di danneggiare l'alloggiamento**). Assicurarsi che i mozzi del guscio superiore si innestino esattamente negli elementi corrispondenti del guscio inferiore.

## 4.2.2 Interventi di controllo/Procedure di verifica

- Una volta positivamente concluse l'installazione e la programmazione lo Smart Reader deve leggere una scheda abilitata da una distanza di lettura compresa fra 1 e 6 cm e azionare la chiusura.
- Verificare ancora una volta il funzionamento dello Smart Reader a più riprese con una scheda abilitata. Attendere sempre cinque secondi fra un test e l'altro. Se la chiusura si apre sempre perfettamente, l'installazione è stata effettuata con successo.
- Creare e distribuire le schede abilitate agli utenti, dopo avere impartito brevi istruzioni ai singoli utenti.

\* al PC deve essere collegato un programmatore di schede CD.MIFARE tramite una porta USB libera. Nelle proprietà del transponder deve essere selezionata Scheda.

## 5. UTILIZZO

### 5.1 INDICAZIONI PARTICOLARI DI SICUREZZA E USO

Per azionare lo Smart Reader occorre semplicemente tenervi davanti una tessera abilitata ad una distanza compresa fra 1 e 6 cm. Dopodichè è possibile azionare una chiusura SimonsVoss. Se tale chiusura viene azionata in modalità a impulso, la chiusura rimane abilitata all'azionamento per la durata dell'impulso (di norma alcuni secondi). Una volta scaduto l'impulso, la chiusura è nuovamente disabilitata (non può più essere attivata).

Dopo un'apertura della porta si raccomanda di sincerarsi della regolare chiusura della stessa.

### 5.2 UTENSILI SPECIALI, DISPOSITIVI

- Per l'installazione è necessario un cacciavite Torx TX6.
- Lo Smart Reader è in grado di leggere tessere Mifare del tipo Classic 1k, 2k o 4k.
- Come batteria utilizzare solo batterie fornite da SimonsVoss del tipo al litio SL-760/S 3,6V, 2,2Ah.

–

## 6. MANUTENZIONE

### 6.1 PULITURA DEL PRODOTTO

In caso di imbrattamento pulire lo Smart Reader con un panno umido (senza solventi). Non portare il prodotto a contatto con prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

### 6.2 INTERVENTI DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE

Lo Smart Reader è esente da manutenzione e usura.

Dopo un massimo di 80.000 azionamenti occorre sostituire la batteria. Le batterie devono essere sostituite da personale specializzato addestrato.

### 6.3 RICAMBI E MATERIALE DI CONSUMO

Acquistare le batterie sostitutive da SimonsVoss; devono inoltre essere del tipo al litio SL-760/S 3,6V, 2,2Ah.

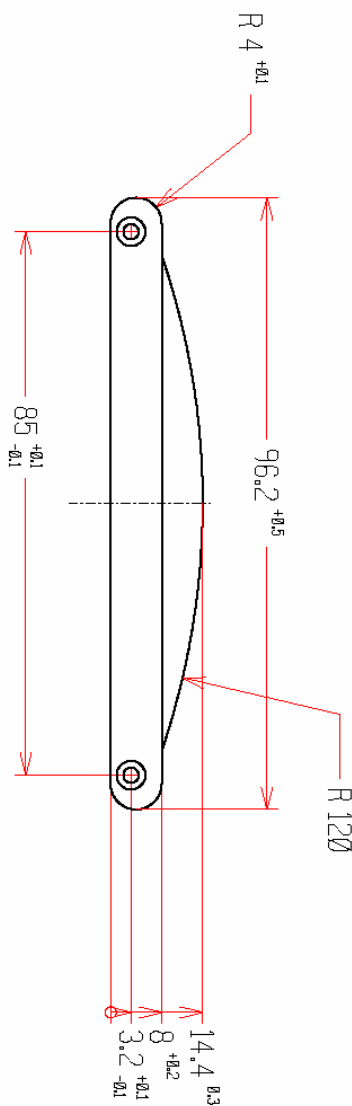
## 7. DATI TECNICI

- Denominazione di modello, tipo di apparecchiatura, campo di impiego
- Condizioni di utilizzo

Campo di temperatura di utilizzo (batteria): 6°C – 60°C

Campo di temperatura di utilizzo (alimentatore): -10°C – 60°C

- Dimensioni



## 8. SMALTIMENTO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Lo Smart Reader soddisfa i requisiti RAEE e ROHS e può essere smaltito come rifiuto elettronico in conformità alla regolamentazione sullo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

## 9. ACCESSORI

- Antenna decentrata WN.LN.ANTV da collegare a tutti gli Smart Reader. Questa antenna può essere collocata nelle porte qualora non sia possibile garantire una distanza minima dalla chiusura (ad es. con porte a doppio battente)
- Cavo di comunicazione WN.KAB.WIRED-BF per collegamento a uno Smart Relais SREL.ADV. Questo cavo viene utilizzato quando lo Smart Relais non può essere raggiunto via radio.

**(L'antenna decentrata o il cavo di comunicazione vanno collegati allo stesso connettore sul retro dello Smart Reader, può essere quindi collegato sempre un solo cavo esterno.)**

- Alimentatore separato WN.POWER.SUPPLY.PPP da utilizzare con Smart Reader del tipo .NT. Gli alimentatori acquistati esternamente devono supportare 7,5 – 24 V c.c. e 200 mA.
- **Importante:** L'alloggiamento dello Smart Reader non assicura lo scarico della trazione dei cavi collegati.